

Overwegende dat personeelswijzigingen bij de "Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg" nieuwe aanwijzingen nodig maken;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. Het hiernavermelde personeelslid is belast met het opsporen en het vaststellen van overtredingen van het reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar en van artikel 25.1, 2° en 6°, van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer :

— de heer Dupont Olivier, controleur.

Betrokkene heeft de hoedanigheid van agent van de gerechtelijke politie.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 mei 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/202516]

Société publique de Gestion de l'Eau. — Contrat de gestion

Par arrêté ministériel du 18 mai 2011 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2011, le contrat de gestion du 16 mars 2006 conclu entre le Gouvernement wallon et la Société publique de Gestion de l'Eau est prorogé pour une période de six mois.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2011/202516]

**"Société publique de Gestion de l'Eau"
(Öffentliche Gesellschaft für Wasserbewirtschaftung) — Geschäftsführungsvertrag**

Durch Ministerialerlass vom 18. Mai 2011, der am 1. Januar 2011 wirksam wird, wird der am 16. März 2006 zwischen der Wallonischen Regierung und der "Société publique de Gestion de l'Eau" abgeschlossene Geschäftsführungsvertrag um einen Zeitraum von sechs Monaten verlängert.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2011/202516]

**"Société publique de Gestion de l'Eau"
(Openbare Maatschappij Waterbeheer). — Beheerscontract**

Bij ministerieel besluit van 18 mei 2011, dat uitwerking heeft vanaf 1 januari 2011 wordt het beheerscontract van 16 maart 2006, gesloten tussen de Waalse Regering en de "Société publique de Gestion de l'Eau", verlengd met een periode van zes maanden.